

Mobile Suit

Gundam Evolve

**Translated by AthunZERO for Zeonic Corps
Excerpt for Irfanpink/dimensionalarea**

I've made an simple translation of the unsubbed Gundam Evolve episodes.
Have Fun :)

Contents:

Evolve 14

-

Page: 01

Evolve 14

00:15

Musha kids: What has happened here!?

00:18

Musha kids: So many...

00:19

Musha kids: Look. Over there!

00:34

Musha kids: That's a strong one!

00:37

Musha Gundam: My name is - Musha Gundam!

00:54

Young Tea shop girl: Here are more Odangos

00:58

Musha Gundam: You again

00:59

Musha kids: That's ok or?

01:00

Musha kids: You Musha Gundam are making a fortune or?

01:02

Musha Gundam: I am not fighting for money!

01:05

Musha kids: So you are doing it for an career!?

01:07

Musha Gundam: No!!

01:10

Musha Gundam: We Gundam group, are fighting for the people!

01:14

Musha kids: That's cool!

01:15

Musha Gundam: The master of arrows. Musha Zeta!

01:20

Musha Gundam: The master of machines. Musha Double Zeta!

01:24

01:27 Musha Gundam: The master of dragon transform. Musha Nyu!
Musha Gundam: My brother. Musha Normal!
Musha kids: where's my dango??

01:30 Musha kids: where's my dango??
Musha Gundam: the very powerful one. Musha Psycho!

01:31 Musha kid: I don't have yours!

01:36 Musha Gundam: The master of the sky. Musha Mark two!
Musha kids: You traitor!

01:42 Musha Gundam: And I am the leader Musha Gundam!
Musha kids: I want more dangos!

01:44 Musha kids: More! - More! - More! - More! - More!

01:49 Musha Gundam: I would like you to give some more but...

01:51 Musha Gundam: Aren't the Dangos here a bit expensive!?

01:53 Musha Gundam: My wallet is completely empty

01:56 Musha Gundam: Why are you crying!? - Why are you crying!?

01:58 Young Tea shop girl: Cause of the revolt of the evil musha's. The price of the materials shot up!

02:04 Young Tea shop girl: Aaaaaa!!

02:06 Musha Gundam: What is it this time!?

02:09 Young Tea shop girl: It's a fire! - It's a fire!

02:14 Zakoo soldiers: This tastes good! - This tastes good!

02:17 Musha Gundam: Those must be the ones who set the fire!

02:20 Musha Kid: Are you alright, Uncle!
Musha Gundam: I'm fine. Stay near me! Little mushas!

02:26 Musha Gundam: Also if we are surrounded by so many!?

02:28 Musha Gundam: When did they!!

02:30 Musha Gundam: Equip, armor!

02:38 Musha Gundam: Musha Gundam! Entering!

02:42 Musha Gundam: Sanshu Tanegashima!

02:47

02:57 Musha Gundam: Naginata Tornado!

03:04 Musha Kid: He's strong!

03:07 Mazaku: He,He,He. To annihilate all my subordinates

03:10 Mazaku: You're quite skilled. Musha Gundam!

03:15 Musha Gundam: So it's you. Mazaku!

03:19 Musha Kids: Mazaku???

03:27 Mazaku: I am the strongest type, who can activate the armor of Light

03:30 Mazaku: Hand it over!

03:35 Musha Gundam: I'm not crazy. If you are handing over the armor of Light I will forgive your life

03:38 Mazaku: You can only said that now

03:48 Mazaku: Look! - Merge! - Engen!

03:51 Musha Gundam: What are you doing!? Run away quickly!

03:56 Musha Kid: You uncle said that we should stay close!

04:02 Musha Kids: Right, Right!

04:07 Mazaku: Evil sorcerer Mazaku!

04:28 Musha Kids: Huge!!

04:32 Mazaku: Youtou Kokuba!

04:36 Mazaku: The power will be held by the strongest one!

04:40 Mazaku: The weak ones shall - Vanish!!

04:43 Musha Kid: Letting it this way looks uncool

04:46 Musha Kid: We can't handle him!

04:49 Musha Kid: And we have no chance of winning!

04:52 Musha Kid: OK, Stop, Stop!

04:55 Musha Kid: We admit our defeat. We will hand over the sword!

04:58 Musha Kid: So take it as an no count

05:01 Musha Kid: I have to go home and make my homework

05:04 Musha Kid: I also have too care about my little sister

05:07

Musha Gundam: Idiots!!
 04:52
 Musha Gundam: A Musha Gundam does not loose until he has won!!
 05:12
 Mazaku: What!? - The Roll!?
 05:23
 Mazaku: Why has the seal broken!?
 05:26
 Musha Gundam: This light is indeed the light of the strongest armor!!
 05:32
 Mazaku: Can it be!? - That you are!?
 05:35
 Mazaku: The one who was elected by the grand shogun!?
 05:49
 Musha Gundam: Hi-hou Ou-yoku-zan
 06:06
 Musha Kids: Do your best. Musha Gundam!!
 06:40
 Musha Kids: How cool! - Musha Gundam!!

Translation of the Booklet:

Gundam

Evolve../14 from [Musya Gundam] – Directed by Kenichi Suzuki

Musha Gundam

A mirror of an sumarai, who has fought over 100 times. He normally has an armor which bears damages from the several battles (Left), but when he takes a rest. He takes off his armor and gets lighter (Right). He is making a journey to get back the roll of the armor of Light (center), which was robbed by Mazaku

The Kids

They are healthy boys who met Musha Gundam at the Tea house and got friends. Musha Gundam gets in trouble, as he has to consider them too, when he fights against Mazaku. Their names are from the left. Gansuke, Seinoshin, Gimuchiyo

Story

There was one Armed person at a peaceful tea house. It was Musha Gundam, who beard an armorm with many damages. Also when he was one of the seven Musha, who was on a journey to get back the roll of Light which was stolen by Mazaku. In the eyes of the Kids (Gansuke, Seinoshin, Gimuchiyo) who he met at the Tea house, he was just a nice brother who bought them dangos (Sweets). Just at that time the tea house gets engulfed in flames. The subordinates of Mazaku, the Gelgoogs have set fire. Then Musha Gundam defeats those Gelgoogs in a short time. There Mazaku appears and mutates to gigant size Madou-musha. A battle of force against force about the armor of Light has begun...

Explanation

Compared to the other episodes, the style changed and the title was changed to Japanese Kanji [Gundam Evolve../14]. It uses the world of Musha Gundam and is made up a a original story around the armor of Light. A thing which gets attention, is the fact that, compared to other Episodes, it has more comical scenes. One close up point is the armor which was done quite

detailed for an 3DCG. The design was done by Masato Ichibu

Mazaku

The ark enemy of Musha Gundam who has the roll of the armor of Light which he has robbed. He uses this power to mutate to gigant size and attacks Musha Gundam as Madou Musha. As subordinates, he has the Gelgoogs

Message from Kenichi Suzuki - Director

At first it was learning.

Mentioning the most work intensive thing on the project was this. As a SD Gundam, the Musha Gundam has a completely different history, compared to the real Gundam. Therefor it is obvious that you may not get influenced by the one side. Well, this were the thoughts with which I've done this project.

The technological base is the summary of the gained knowledge from the production of the 52 Episode TV Series [SD Gundam Force]. Also if there wa a Tv series where this and that were difficult to express. Everything was newly redeveloped and put into [14]. I am a bit self proud that, as a result of this, it has got an quite luxurious Episode

But since that took also time, I got a little bit scold "How is it going!" by both producers Yatate and Tomino (cry).

Translated for Irfanpink/dimensionalarea
by AthrunZERO